

49295-2026 - Gara

Germania – Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione – Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistung Technische Ausrüstung

OJ S 15/2026 22/01/2026

Bando di gara o di concessione – regime ordinario - Avviso di rettifica

Servizi

1. Committente

1.1. Committente

Nome ufficiale: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

2. Procedura

2.1. Procedura

Titolo: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistung Technische Ausrüstung

Descrizione: Teilsanierung Hort "Zauberburg" - Planungsleistung Technische Ausrüstung

Identificativo della procedura: 50a1ef41-c48a-4969-97db-9ff8cef22691

Identificativo interno: 17/2026 De-Ro

Tipo di procedura: Negoziata con previa indizione di gara / competitiva con negoziazione

La procedura è accelerata: no

2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71356400 Servizi di pianificazione tecnica

2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Zerbster Straße 4

Località: Dessau-Roßlau

Codice postale: 06844

Suddivisione del paese (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Paese: Germania

2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen elektronisch via: www.eVergabe.de. Teilnahmeanträge und Angebote können abgegeben werden: elektronisch in Textform. elektronisch mit fortgeschrittener/m Signatur/Siegel. elektronisch mit qualifizierter/m Signatur/Siegel.

Base giuridica:

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Motivi di esclusione

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara, Documento di gara unico europeo (DGUE)
Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: gemäß § 123 bis 126 GWB
Corruzione: gemäß § 123 bis 126 GWB
Partecipazione a un'organizzazione criminale: gemäß § 123 bis 126 GWB
Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: gemäß § 123 bis 126 GWB
Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: gemäß § 123 bis 126 GWB
Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: gemäß § 123 bis 126 GWB
Frode: gemäß § 123 bis 126 GWB
Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: gemäß § 123 bis 126 GWB
Insolvenza: gemäß § 123 bis 126 GWB
Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: gemäß § 123 bis 126 GWB
Amministrazione controllata: gemäß § 123 bis 126 GWB
False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: gemäß § 123 bis 126 GWB
Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: gemäß § 123 bis 126 GWB
Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: gemäß § 123 bis 126 GWB
Grave illecito professionale: gemäß § 123 bis 126 GWB
Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: gemäß § 123 bis 126 GWB
Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: gemäß § 123 bis 126 GWB
Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: gemäß § 123 bis 126 GWB
Cessazione di attività: gemäß § 123 bis 126 GWB
Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: gemäß § 123 bis 126 GWB
Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: gemäß § 123 bis 126 GWB
Violazione degli obblighi connessi a motivi di esclusione previsti esclusivamente dalla legislazione nazionale: gemäß § 123 bis 126 GWB

5. Lotto

5.1. Lotto: LOT-0000

Titolo: Teilsanierung Hort Zauberburg - Planungsleistung Technische Ausrüstung
Descrizione: Fachplanung Technische Ausrüstung in folgenden Anlagengruppen:
Anlagengruppe 1 (Wasser-, Wasser- oder Gasanlagen) Anlagengruppe 2 (Wärmeversorgungsanlagen) Anlagengruppe 4 (Starkstromanlagen) Anlagengruppe 5 (Fernmelde- oder informationstechnische Anlagen) Anlagengruppe 6 (Förderanlagen) Anlagengruppe 7 (Nutzungsspezifische oder verfahrenstechnische Anlagen) für die Teilsanierung eines Gebäudes mit Hort und Freizeiteinrichtung.
Identificativo interno: LOT-0000

5.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi
Classificazione principale (cpv): 71000000 Servizi architettonici, di costruzione, ingegneria e ispezione
Classificazione aggiuntiva (cpv): 71356400 Servizi di pianificazione tecnica

5.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Schochplan 74/75

Località: Dessau-Roßlau

Codice postale: 06847

Suddivisione del paese (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Paese: Germania

5.1.3. Durata stimata

Data di inizio: 01/09/2026

Data di fine durata: 31/12/2029

5.1.6. Informazioni generali

Partecipazione riservata:

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nella domanda di partecipazione

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Nach § 9 Abs. 3 VgV müssen Vorinfo, Auftragsbekanntmachung und Vergabeunterlagen jedem Interessierten ohne Registrierung zugänglich sein. Eine freiwillige Registrierung ist jedoch zulässig. Sie bietet Unternehmen den Vorteil, dass sie automatisch über Änderungen an den Vergabeunterlagen oder über Antworten auf Fragen zum Vergabeverfahren informiert werden. Unternehmen ohne Registrierung müssen sich selbstständig informieren (Holschuld). Voraussichtlicher Tag der Absendung der Unterlagen Tag: 21.01.2026 Zusätzliche Auskünfte über die Vergabeunterlagen werden auf Anfrage bis spätestens 6 Kalendertage vor Ablauf des Eingangs der Teilnahmeanträge bzw. der Angebotsfrist erteilt. Wir bitten daher, Ihre Fragen zum Teilnahmeantrag bis zum 10.02.2026 und Fragen zum Angebot bis zum 10.05.2026 zu stellen, um eine ordnungsgemäße Beantwortung zu ermöglichen. Auch eine schriftliche Rechnungslegung wird akzeptiert. Bindefrist: 18.08.2026

5.1.7. Appalto strategico

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

5.1.9. Criteri di selezione

Fonti dei criteri di selezione: Avviso

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Eintragung in die Architekten- oder Ingenieurkammer oder andere Berufsregister, Bescheinigungen oder Erklärungen über die Berufsausübung, Zeugnisse, oder vergleichbare Nachweise

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Proporzione di subappalto

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung zur Einbindung / Verpflichtungserklärung von Nachunternehmern → Vordruck Anlage 3)

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis / Erklärung zur Berufshaftpflichtversicherung
I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Gesamtumsatzes der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Mitglied einer Bewerber- / Arbeitsgemeinschaft bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024 • zusätzliche Einzelerklärungen von jedem Nachunternehmer bzgl. des Umsatzes vergleichbarer Dienstleistungen der Geschäftsjahre 2022, 2023, 2024

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: • Erfahrungsnachweise des Bewerbers zu vergleichbaren Referenzen der letzten 7 Geschäftsjahre bzgl. Fachplanung Technische Ausrüstung nach § 53 ff HOAI 2021 → Vordruck Anlage 4) • Erfahrungsnachweis der / des unter Punkt 4 benannten Projektverantwortlichen zu vergleichbaren Referenzen der letzten 7 Jahre → Vordruck Anlage 5)

I criteri saranno utilizzati per selezionare i candidati da invitare alla seconda fase della procedura

Informazioni sulla seconda fase di una procedura in due fasi:

Numero minimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 3

Numero massimo di candidati da invitare alla seconda fase della procedura: 5

La procedura si svolge in diverse fasi. In ogni fase possono essere eliminati alcuni partecipanti

Il committente si riserva il diritto di aggiudicare l'appalto in base alle offerte iniziali senza ulteriore negoziazione

5.1.10. Criteri di aggiudicazione

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Vorgesehenes Projektteam und geplante Projektorganisation

Descrizione: Vorstellung der für das Projekt vorgesehenen Projektleitung und des weiteren Projektteams mit ihren fachlichen Aufgaben und besonderen Kenntnissen für das Fortführen des vorliegenden Projektes einschließlich der Projektorganisation und der Anforderungen bzgl.

• Koordinierung untereinander und mit dem Auftraggeber, • der Einhaltung der Auflagen / Vorgaben des Fördermittelgebers, • der Einhaltung der Qualität, • der Terminverfolgung und -einhaltung und • der Kostenverfolgung und -einhaltung

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 25

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Projektanalyse

Descrizione: Umgang mit der Aufgabenstellung des Projektes mit • Darstellung der

beabsichtigten Herangehensweise an die Planungsaufgabe • Darstellung der konkreten

Planungsgrundsätze bzgl. Ökologie, Betriebs- und Verbrauchskosten • Darstellung des Projektablaufes • Darstellung zum Umgang mit dem Nachtragsmanagement und der Bewältigung bei möglichen Störungen des Bauablaufes

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 25

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Präsentation eines vergleichbaren Projektes des Bieters / des Projektleiters

Descrizione: Darstellung der Projektumsetzung anhand eines vergleichbaren Referenzobjektes

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 15

Criterio:

Tipo: Qualità

Nome: Gesamteindruck der Präsentation

Descrizione: -

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 5

Criterio:

Tipo: Prezzo

Nome: Preis

Descrizione: Wertung des Honorarangebotes mit • Umbau- und Modernisierungszuschlag • Nebenkosten und • der Gesamtvergütung

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

5.1.11. Documenti di gara

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: <https://www.evergabe.de/unterlagen/54321-Tender-19ba20c26c0-1c914dfa64fdaf5e>

5.1.12. Condizioni di appalto

Condizioni della procedura:

Data stimata dell'invio degli inviti a presentare le offerte: 15/04/2026

Modalità di presentazione:

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.evergabe.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle domande di partecipazione: 19/02/2026 09:00:00 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale, ora legale dell'Europa occidentale

Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Fehlende Unterlagen, deren Vorlage mit Angebotsabgabe gefordert war, werden nach Maßgabe der Vergabeverordnung (VgV) nachgefordert.

Condizioni contrattuali:

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: siehe Vergabeunterlagen

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: no

5.1.15. Tecniche

Accordo quadro:

Nessun accordo quadro

Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:

Nessun sistema dinamico di acquisizione

5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi

Organizzazione di mediazione: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Informazioni sui termini per il riesame: Innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann ein

Nachprüfverfahren bei der Vergabekammer beantragt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

8. Organizzazioni

8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Stadt Dessau-Roßlau, Zentr. Vergabestelle

Numero di registrazione: nicht vorhanden

Indirizzo postale: Zerbster Str. 4

Località: Dessau-Roßlau

Codice postale: 06844

Suddivisione del paese (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Paese: Germania

Referente: Zentr. Vergabestelle

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Telefono: +49 3402041760

Fax: +49 3402042691360

Indirizzo internet: <https://www.dessau-rosslau.de>

Profilo del committente: <https://www.eVergabe.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Committente

8.1. ORG-7002

Nome ufficiale: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Numero di registrazione: siehe oben

Località: Dessau-Roßlau

Codice postale: 06844

Suddivisione del paese (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Paese: Germania

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Indirizzo internet: <https://www.eVergabe.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

8.1. ORG-7003

Nome ufficiale: Stadt Dessau-Roßlau über www.eVergabe.de

Numero di registrazione: siehe Punkt Beschaffer

Località: Dessau-Roßlau

Codice postale: 06844

Suddivisione del paese (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Paese: Germania

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Indirizzo internet: <https://www.eVergabe.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: Vergabekammer beim Landesverwaltungsamt Sachsen-Anhalt

Numero di registrazione: t:03455141536

Indirizzo postale: Ernst-Kamieth-Str. 2

Località: Halle (Saale)

Codice postale: 06112

Suddivisione del paese (NUTS): Halle (Saale), Kreisfreie Stadt (DEE02)

Paese: Germania

E-mail: poststelle@lvwa.lsa.net.de

Telefono: +49 3455140

Fax: +49 03455141444

Indirizzo internet: <https://www.lvwa.sachsen-anhalt.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione competente per i ricorsi

8.1. ORG-7006

Nome ufficiale: Stadt Dessau-Roßlau, Rechtsamt

Numero di registrazione: siehe Auftragsbekanntmachung

Indirizzo postale: Zerbster Straße 4

Località: Dessau-Roßlau

Codice postale: 06844

Suddivisione del paese (NUTS): Dessau-Roßlau, Kreisfreie Stadt (DEE01)

Paese: Germania

E-mail: ausschreibung@dessau-rosslau.de

Telefono: +49 3402041760

Indirizzo internet: <https://www.dessau-rosslau.de>

Ruoli di questa organizzazione:

Organizzazione di mediazione

8.1. ORG-7007

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania
E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefono: +49228996100
Ruoli di questa organizzazione:
TED eSender

10. Modifica

Versione dell'avviso precedente da modificare
:
547213ca-0388-4314-8cfd-398067b631d1-01
Motivo principale della modifica
:
Rettifica errore committente
Descrizione
:
Änderung im Punkt "Zusätzliche Informationen"

10.1. Modifica

Identificativo della sezione: LOT-0000

Informazioni sull'avviso

Identificativo/versione dell'avviso: 4f7318a3-8b2a-4688-82f7-d02b8f25f4c7 - 01
Tipo di formulario: Gara
Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario
Sottotipo di avviso: 16
Data di trasmissione dell'avviso: 21/01/2026 10:11:39 (UTC+01:00) ora dell'Europa centrale,
ora legale dell'Europa occidentale
Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco
Numero di pubblicazione dell'avviso: 49295-2026
Numero dell'edizione della GU S: 15/2026
Data di pubblicazione: 22/01/2026